

វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង គ្រូបាទគ្រូទេសីមន្តីយ៍កម្ពុជា
Cambodia Development Resource Institute

របាយការណ៍ថ្លីៗស្តីពីសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា
Flash Report on the Cambodian Economy

សីហា ២០០៤ / August 2004

លោក តុង គីមស៊ុន / Mr. Tong Kim Sun
លោកស្រី ប៉ុន ជូនណា / Ms. Pon Dorina
កញ្ញា អ៊ុច ច័ន្ទធារានី / Ms. Ouch Chandarany

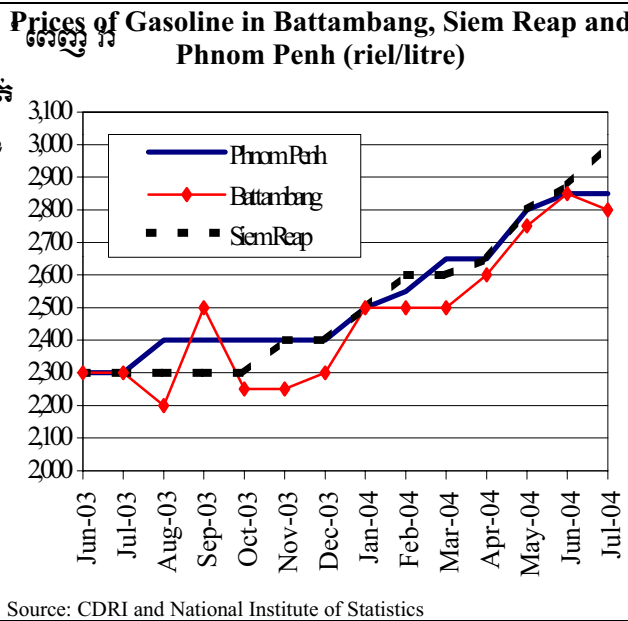
ភ្នំពេញ កម្ពុជា
Phnom Penh, Cambodia

តម្លៃទាស៊ីន និង អត្រាប្រាក់បញ្ញើ

Prices and Interest Rates Developments

តម្លៃប្រេងសាំងប្រចាំខែខុសគ្នា រវាងតំបន់មួយទៅតំបន់មួយ ។ នៅភ្នំពេញ នៅខែកើត ២.៨៥០រៀល/លីត្រ នៅខែមិថុនា និងកក្កដា ។ តម្លៃសាំងនៅប្រទេសប្រាំងបន្តិចបន្តួចនៅខែកើត ២.៨០០រៀល/លីត្រ នៅខែកក្កដា បើធៀបនឹងខែមិថុនា ។ រីឯប្រេងសាំងនៅខេត្តសៀមរាបវិញ ឡើងដល់ ៣.០០០រៀល/លីត្រ ឬកើនឡើង ៤.៣% ធៀបនឹងខែមុន ។

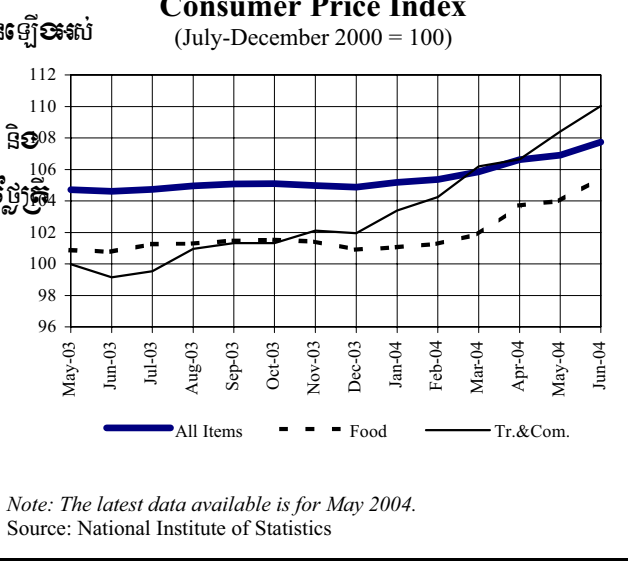
The monthly price of gasoline differed from area to area and with that in Phnom Penh. It remained stable at 2,850 riels/litre between June and July, in the capital with Battambang prices falling slightly to reach 2,800 riels/litre in July 2004, compared to June. In Siem Reap the gasoline price reached 3,000 riels/litre – an increase of 4.3% over the preceding month.



Source: CDRI and National Institute of Statistics

នៅលើមូលដ្ឋានប្រចាំខែ តម្លៃទំនិញ ប្រើប្រាស់នៅភ្នំពេញ បន្តកើនឡើងរយៈពេល៦ខែជាប់គ្នា ដោយមានកំណើន ០.៨% នៅខែមិថុនា ២០០៤ បើធៀបនឹងខែមេសា ។ កំណើននេះ បណ្តាលពីការឡើងតម្លៃជីវិតស្រាវជ្រាវ (១.៥%), និវត្តិសាស្ត្របណ្ណាល័យ (១.៤%) ក្នុងចំណោមទំនិញអាហារ (១.៤%) ចំណែកវេជ្ជសាស្ត្រ ០.២% ។

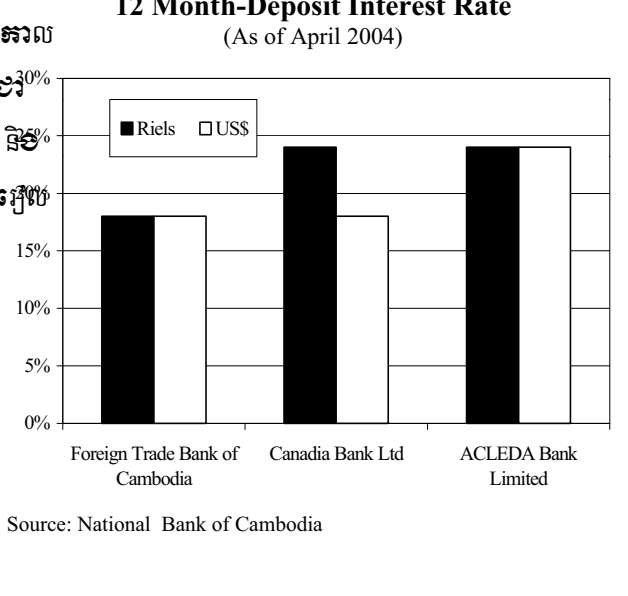
On a monthly basis, consumer prices in Phnom Penh continued to increase for the sixth consecutive month with a 0.8% rise in June 2004 over May. The price increase was mainly driven by higher prices in transportation and communication (1.5%) and food (1.4%). Among the food items, the price of fish jumped by 9.4%, while costs of medical care declined by 0.2%.



Note: The latest data available is for May 2004. Source: National Institute of Statistics

នៅខែមេសា ២០០៤ អត្រាប្រាក់បញ្ញើប្រចាំខែសំរាប់ប្រាក់បញ្ញើមានកំណត់រយៈពេល១២ខែ ផ្តល់ដោយធនាគារធំៗបី គឺ ៦.៧% សំរាប់ប្រាក់បញ្ញើរៀល ហើយ ៥.៧% សំរាប់ប្រាក់បញ្ញើដុល្លារ ។ ធនាគារកាណាឌីយ៉ា និង ធនាគារអេស៊ីយ៉ា បានបន្តផ្តល់អត្រាប្រាក់បញ្ញើខ្ពស់ជាងគេលើប្រាក់បញ្ញើរៀល (៧%) និងដុល្លារ (៦.៥%) ។

As of April 2004, the average interest rate on 12-month fixed deposits offered by three major banks was 6.7% for riels and 5.7% for US dollars. Canada and ACLEDA banks continued to provide the highest interest rates on riel deposits (7%) as well as on the US dollar (6.5%), respectively.

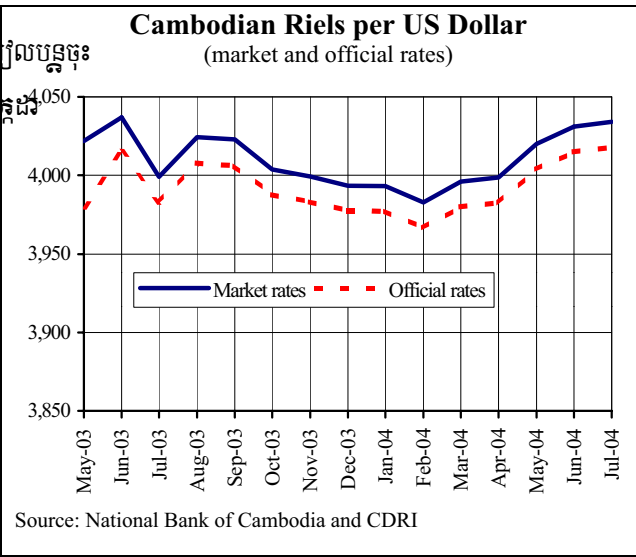


Source: National Bank of Cambodia

ស្ថានភាពអត្រាប្តូរទ្រព្យនិង វិបាកប្រាក់
Exchange Rate and Monetary Developments

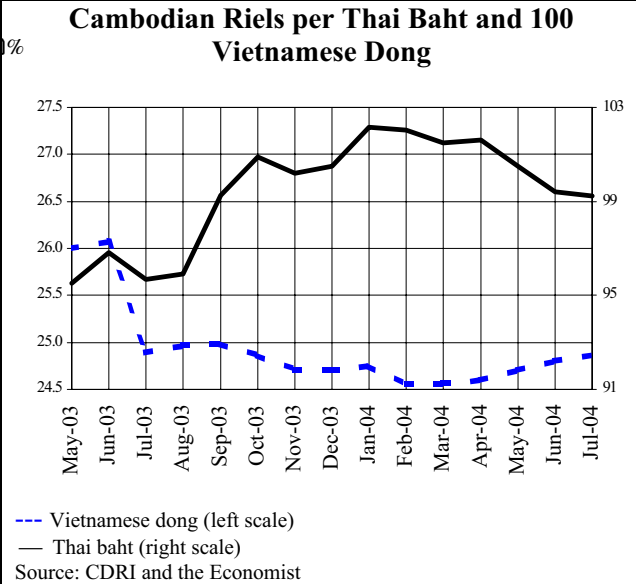
គំនរិចាបំផ្លើមមាននិរន្តរភាពរយៈពេលវែងនៅខែតុលា៖ ២០០៤ ប្រាក់រៀលបន្តថ្លៃថ្លើ (ប៉ុន្តែចុះយឺតជាងមុន) ធ្លាក់ចុះប្រឆាំងនឹងដុល្លារអាមេរិក-កម្ពុជា ២០០៤ ។ នៅខែតុលា ២០០៤ អត្រាប្តូរទ្រព្យគឺ ៤.០៣៤ រៀល/ដុល្លារ ឬ ថ្លៃថ្លើប្រហែល ១% បើធៀបនឹងចរន្តពេលវេលាដូចគ្នា ឆ្នាំ រំលង ។

Since its downward trend that set in from February 2004, the Cambodian riel continued to depreciate against the US dollar, although more slowly, over June-July, 2004. In July 2004, the exchange rate was 4,034riels/US dollar, a depreciation of around 1% compared to the same period last year.



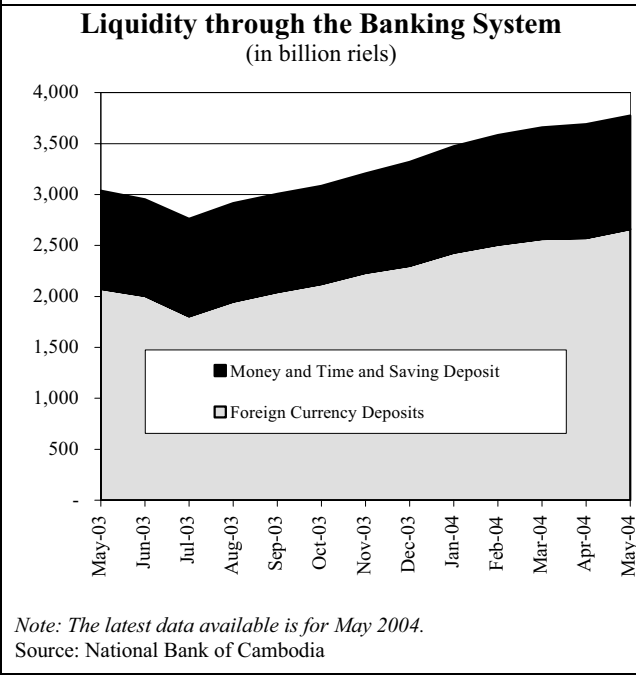
នៅខែតុលា ២០០៤ ប្រាក់រៀលធ្លាក់ចុះប្រឆាំងនឹងបាតថៃ ០.២% បើធៀបនឹងខែមុន ។ ក្នុងពេលជាមួយគ្នា ប្រាក់រៀលធ្លាក់ចុះប្រឆាំងនឹងដុល្លារវៀតណាម ០.៣% បើធៀបនឹងខែមុន ។

In July 2004, the Cambodian riel gained against the Thai baht by 0.2% over the preceding month. In the meantime, the riel traded against the Vietnamese dong at 24.9 riels/100 dongs, a depreciation of 0.3%.



នៅលើមូលដ្ឋានប្រចាំខែ រូបិយប័ណ្ណរួចរាល់នៅធនាគារ កើន ២.៤% ដល់ ៣.៧៦.៨៨៧និយោគរៀលនៅខែតុលា ២០០៤ បើធៀបនឹងខែមុន ។ ការបន្តកើនឡើងនេះ ឆ្លុះបញ្ចាំងដល់ការកើនឡើងនៃប្រាក់បញ្ញើរូបិយប័ណ្ណរួចរាល់ (២.៨%) ដល់ ៦៦០.៨៧និយោគដុល្លារ ។ ប៉ុន្តែ លុយ និងប្រាក់បញ្ញើក្រៅធនាគារសរុប និងករណីមានលក្ខណៈប្តូរទ្រព្យ ធ្លាក់ចុះ ០.៣៤% (ដល់ ១.១១៤.៦៧និយោគរៀល) ក្នុងនោះរូបិយប័ណ្ណនៅក្រៅធនាគារធ្លាក់ចុះប្រហែល ១% ។

On a monthly basis, liquidity through the banking system rose by 2.4% to 3,776.8 billion riels in May 2004, compared to the preceding month. The continuing liquidity expansion primarily reflects an increase in foreign currency deposits (2.8%), reaching US\$ 660.8 million. However, money and time and saving deposits fell by 0.34% (to 1,114.6 billion riels) accompanied by a drop of about 1% in currency held outside banks.

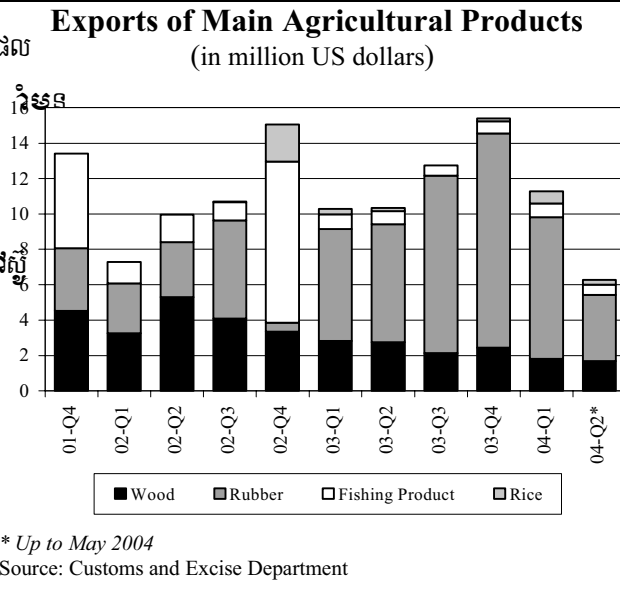


ពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស

External Trade

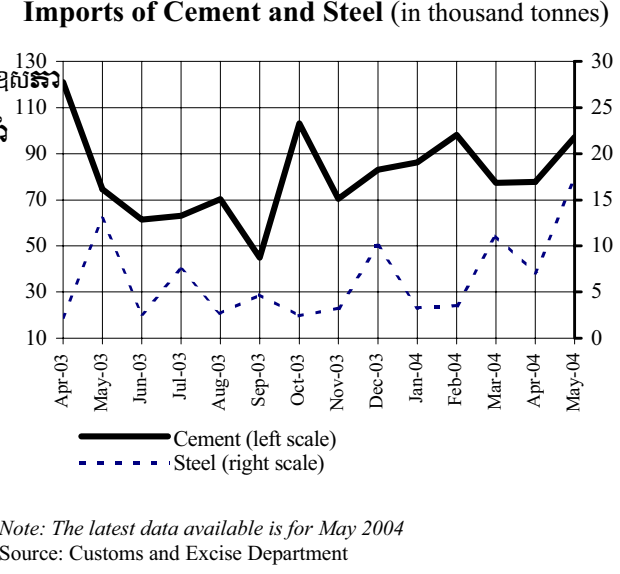
នៅត្រីមាសទី២ ២០០៤ (ដល់ចុងខែឧសភា) កម្ពុជាបាននាំចេញ ផលិតផលកសិកម្ម ៦.៣លានដុល្លារ ឬ ១១% ច្រើនជាងចេញពីដូចគ្នា រវាង រយៈពេលដូចគ្នា-ឧសភា ២០០៤ ការនាំចេញផលិតផលកសិកម្មកើន ១០% ដល់ ១៧.៥លានដុល្លារ បើធៀបទៅនឹងរយៈពេលដូចគ្នា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ។ រឿយៗនេះ ក៏ដោយការនាំចេញការនាំចេញ កៅស៊ូ (១៤១,៥%) និងកៅស៊ូ (២១%) ។

In the second quarter 2004 (up to May), Cambodia exported US\$6.3 million in agricultural products, 11% more than the same period last year. During January-May 2004, agricultural exports rose by 10% to US\$ 17.5 million, compared to the same period in 2003. This was due to an increase in rice exports (141.5%) and rubber exports (21%).



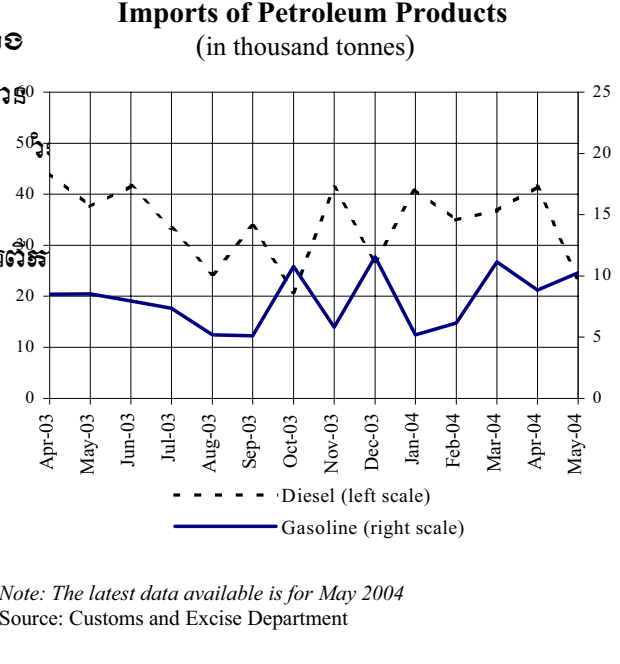
នៅខែឧសភា ២០០៤ ស៊ីម៉ង់ត៍ ៩៧.០៨០តោន និងដែក ១៧.២៦៨តោន ត្រូវបាននាំចូលមកកម្ពុជា ។ ក្នុងខែដើមឆ្នាំ ២០០៤ (មករា-ឧសភា) នាំចូលដែកកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំង (៨៥%) ដល់ ៤២.២៨៤តោន រីឯការនាំចូលស៊ីម៉ង់ត៍វិញបានប្រែប្រួលនៅត្រឹម ៤៣៦.៥៥២តោន បើធៀបនឹង រយៈពេលដូចគ្នា ឆ្នាំ រំលង ។

In May 2004, 97,080 tonnes of cement and 17,268 tonnes of steel were imported into Cambodia. In the first five-month period of 2004 (January-May), steel imports rose sharply by 85% to 42,284 tonnes, while the imports of cement remained roughly unchanged at 436,552 tonnes, compared to the same period last year.



នៅខែឧសភា ២០០៤ កម្ពុជាបាននាំចូលម៉ាស៊ូត ២៣.២៤១តោន និងបេនស៊ីន ១០.២៥៩តោន ។ ចំពោះមករា ដល់ឧសភា ២០០៤ ការនាំចូលម៉ាស៊ូតមាន ១៧៧.៤០៣តោន ឬកើនឡើង ២,២% ធៀបនឹងរយៈពេលដូចគ្នា ឆ្នាំ ចំពោះការនាំចូលសំបុកបេនស៊ីន ២០,៦% មកត្រឹម ៤១.៥២០តោន ក្នុងចំណោមចំណេះ រដ្ឋាភិបាលប្រមូលចំណូលបាន ២៤.៧លានដុល្លារ រីឯការនាំចូលម៉ាស៊ូតនិង ១៤លានដុល្លារពីការនាំចូលសំបុក ។

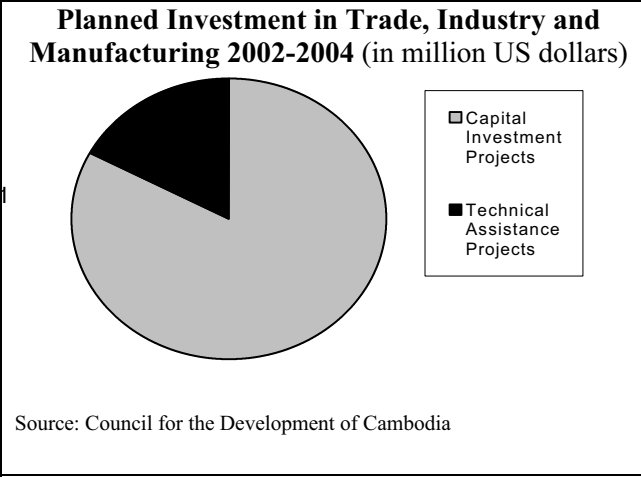
In May 2004, Cambodia imported 23,241 tonnes of diesel and 10,259 tonnes of gasoline. From January to May 2004, the diesel imports were 177,403 tonnes, an increase of 2.2% over the same period last year; while gasoline imports fell to 41,520 tonnes, a drop of 20.6%. During this period, the government collected about US\$ 24.7 million as revenues from diesel imports and US\$ 14 million from gasoline imports.



ប្រភពនិងការប្រើប្រាស់ជំនួយបរទេស
Sources and Uses of Foreign Assistance

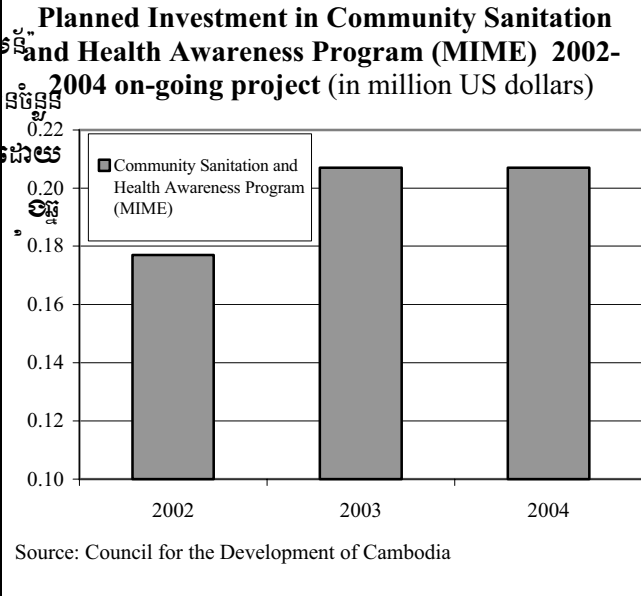
សំរាប់ ឆ្នាំ២០០២-២០០៤ គម្រោងវិនិយោគខាង “ពាណិជ្ជកម្ម ឧស្សាហកម្ម និងកសិកម្មសាល” មាន ២០.៤លានដុល្លារ, ក្នុងនោះ ៨៣% (ស្មើនឹង ១៦.៩ លានដុល្លារ) បានបែងចែកសំរាប់គម្រោងវិនិយោគជាមូលធន និងចំនួននៅ សល់ ១៧% (ស្មើនឹង ៣.៥លានដុល្លារ) សំរាប់គម្រោងជំនួយបច្ចេកទេស ។

In the period 2002-2004, planned investment in “Trade, Industry and Manufacturing” accounted for US\$ 20.4 million. Of the total amount, 83% (US\$ 16.9 million) was allocated for capital investment projects and the remainder 17% (US\$ 3.5 million) for technical assistance projects.



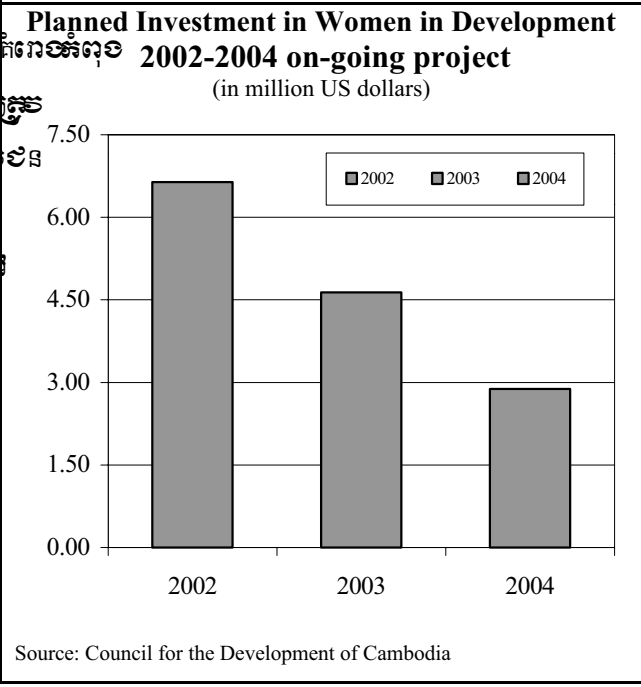
យោងតាម CDC “កម្មវិធីអនាម័យ និងការយល់ដឹងសុខភាពសហគមន៍” ដែលតំណាងដោយការប្រកាសប្រកួតប្រជែងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល មានចំនួន ០.៦លានដុល្លារ សំរាប់ឆ្នាំ ២០០២-២០០៤ ។ កម្មវិធីនេះផ្តល់មូលនិធិដោយ ADB ហើយមួយភាគបីនៃប្រាក់បែងចែកនេះ ត្រូវបានបែងចែកនៅឆ្នាំ ២០០៤ ។

According to CDC, the on going “Community Sanitation and Health Awareness Program” under the Ministry of Industry, Mines and Energy amounted to US\$ 0.6 million during 2002-2004. This program was funded by ADB, with a third of the allocation spent in 2004, so far.



រវាង ឆ្នាំ២០០២-២០០៤ “ស្ត្រីនៅក្នុង ការអភិវឌ្ឍន៍” ដែលជាគម្រោងរត់ទៅ ដំណើរការបានទទួលប្រាក់ ១៤.២លានដុល្លារ ។ ភាគច្រើននៃថវិកានេះត្រូវ បានប្រើប្រាស់សំរាប់ធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលដល់ស្ត្រី ជាពិសេសស្ត្រីនៅតាមជនបទ ។ ក្នុងចំណោមសរុប មាន ២.៤លានដុល្លារ (ស្មើនឹង ១៦.៨%) ផ្តល់ ដោយរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ហើយចំនួននៅសល់ត្រូវបានផ្តល់ដោយដៃគូប្រកួត ប្រជែង និងបំប្លែងជំនួយអភិវឌ្ឍន៍ផ្លូវការ ។

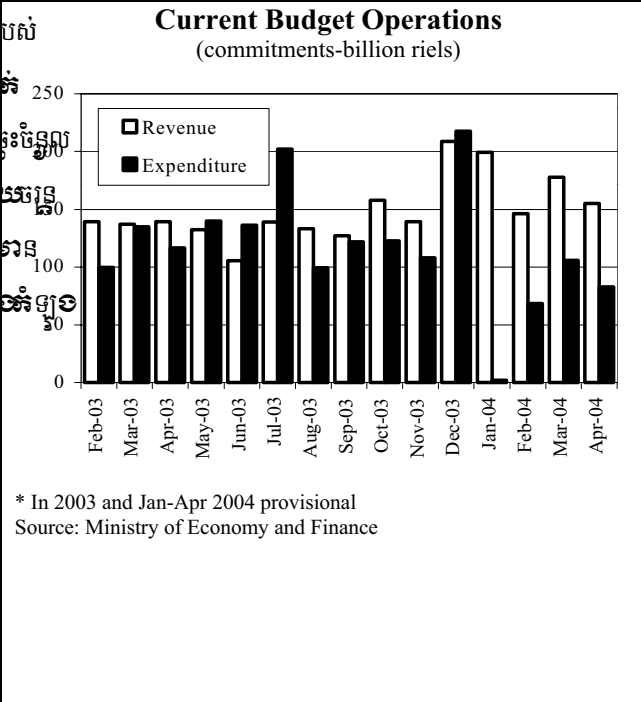
Between 2002 and 2004, the on-going project “Women in Development” received US\$ 14.2 million. Most of the funds were used for training of women, especially in rural areas. Of the total, US\$ 2.4 million (16.8%) was contributed by the Royal Government of Cambodia and the remainder is funded by external partners and Official Development Assistance flows.



ការអនុវត្តថវិកាជាតិ
National Budget Operations

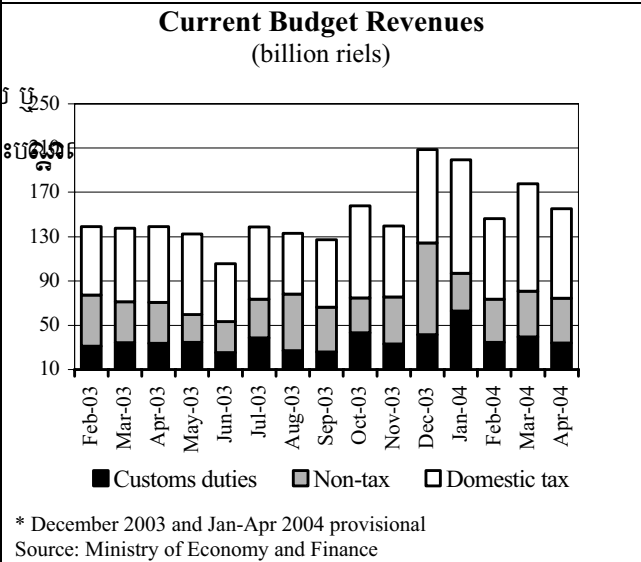
យោងតាមក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ប្រតិបត្តិការថវិកាចរន្តរបស់
កម្ពុជា មានលទ្ធផល ៧២ពាន់លានរៀលនៅខែមេសា ២០០៤ គឺប្រហាក់
ប្រហែលនឹងចំណីគណនីរដ្ឋបាល ខែមុន ។ រឿយនេះបណ្តាលពីការថយចុះចំនួន
ចរន្ត (ថយចុះ ១២,៨%) នៃការចំណាយរដ្ឋបាល ខែមេសាមុន
(ចុះ ២១,៦%) ។ ពីខែមករា ដល់មេសា ២០០៤ ការចំណាយរដ្ឋបាល
៤១៩ពាន់លានរៀល ធៀបនឹងចំណីគណនី ១៨១,៧ពាន់លានរៀល
នៅខែមេសា រាល់ឆ្នាំ រក្សាបាននូវលទ្ធផល វិជ្ជមាន ។

According to the Ministry of Economy and Finance, Cambodia's current budget operation showed a surplus of 72 billion riels in April 2004, quite similar to the level in the preceding month. This was accompanied by reduced current revenues (which fell by 12.8%), and an even larger fall in current expenditures (by 21.6%). From January to April 2004, current budget surplus amounted to 419 billion riels, compared to 181.7 billion riels only, during the same period a year ago.



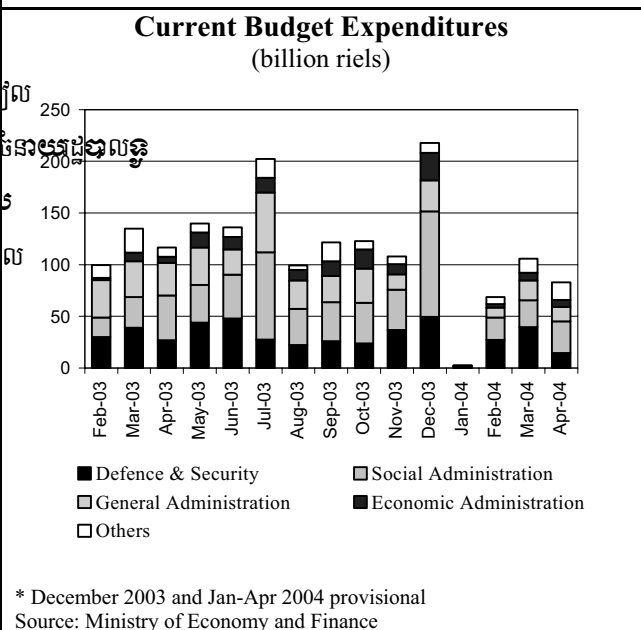
ចំណូលថវិកាចរន្តឡើងដល់ ១៥៥ពាន់លានរៀលនៅខែមេសា ២០០៤
ពីខែមករា ដល់មេសា ២០០៤ ចំណូលថវិកាចរន្តរួមមាន ៦៧៨,២ពាន់លានរៀល
ឬ ២៦% ច្រើនជាងយល់ដឹងពី រដ្ឋបាល រដ្ឋបាល វិធានការ វិធានការ ២០០៣ ។ កំណើននេះបណ្តាល
មកពីការកើនឡើងនៃចំណូលពន្ធដារស្រុក (៤០,២%) និងចំណូលពន្ធដារ

Current budget revenues reached 155 billion riels in April 2004. During January-April 2004, current revenues were 678.2 billion riels, 26% more than the same period in 2003. The increase resulted from a rise in revenue receipts from domestic taxes and customs duties (by 40.2% and 35.6% respectively).



នៅខែមេសា ២០០៤ ចំណាយថវិកាចរន្ត គឺ ៨៣ពាន់លានរៀល ។ ពីខែ
មករា ដល់មេសា ២០០៤ ចំណាយថវិកាចរន្តសរុប ២៥៩,៣ពាន់លានរៀល
ឬ ២៧,៤% តិចជាងយល់ដឹងពី រដ្ឋបាល រដ្ឋបាល វិធានការ វិធានការ ២០០៣ ។ ក្នុង ចំណោមចំណាយ
ទូទៅថយចុះ ៥៩,៨%, ចំណាយរដ្ឋបាលសេដ្ឋកិច្ចថយចុះ ១៥%, និង ចំណាយ
ប្រតិបត្តិការជាតិ និងសេដ្ឋកិច្ចថយចុះ ១៤,៨%, ប៉ុន្តែ ចំណាយប្រតិបត្តិការ
សេដ្ឋកិច្ចកើនឡើង ១០,៤% ។

In April 2004, current budget expenditures amounted to 83 billion riels. From January to April 2004, current expenditures totalled 259.3 billion riels, 27.4 % lower than last year. Of this, expenditures on general administration fell by 59.8%, social administration by 15%, and defence and security by 14.8%. On the other hand, expenditures on economic administration rose by 10.4%.

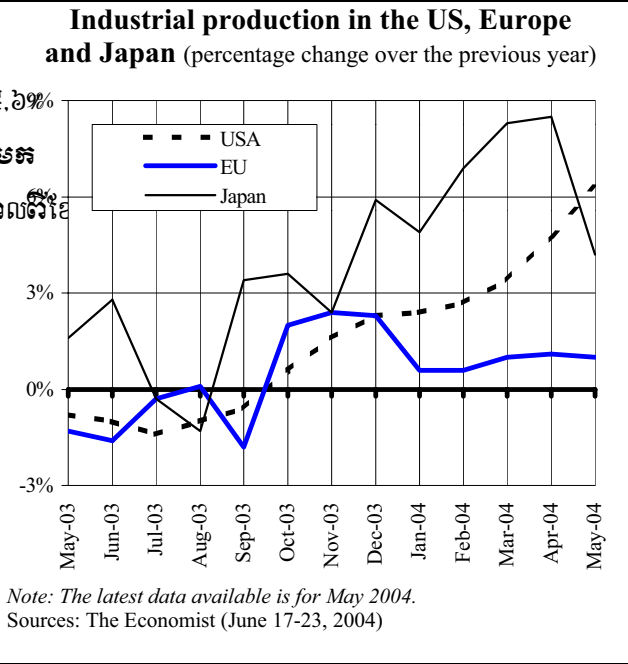


សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចនៃបណ្តាប្រទេសជាដៃគូរបស់កម្ពុជា

Economic Activity of Selected Economic Partners of Cambodia

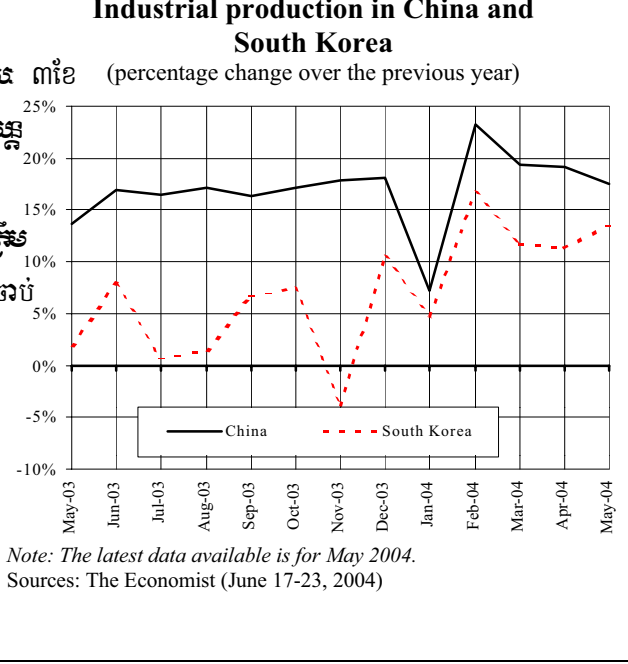
នៅខែឧសភា ២០០៤ ផលិតកម្មឧស្សាហកម្មនៅសហរដ្ឋអាមេរិក បានរុញច្រានឡើងវិញ ចំនួន រំ ៦.៣% ដែលបានធ្លាក់ចុះបន្តិចតិច នៅខែមិថុនា មធ្យមគ្រឹះ ៥.៦% នៅខែឧសភា ២០០៤ កំណើនផលិតកម្មឧស្សាហកម្មនៅជប៉ុនថយចុះមធ្យម គ្រឹះ ៤.២% ធៀបនឹងការលើកម្ពស់ រំម្តង ឬ ៤.៣% យកជាចំណាត់ថ្នាក់ មេសា ។ ក្នុងរយៈពេលដដែល ផលិតកម្មឧស្សាហកម្មនៅតំបន់អឺរ៉ុប នៅតែ មានកំណើនយឺតយ៉ាវមធ្យមគ្រឹះតែ ១% ។

US industrial production grew at an annual rate of 6.3% in May 2004, tending to cool off somewhat in June when it fell to 5.6%. In May 2004, industrial production in Japan fell to 4.2% over the previous year, 4.3 percentage points lower than in April. During the same period, Euro area industrial output remained sluggish (rose just by 1%).



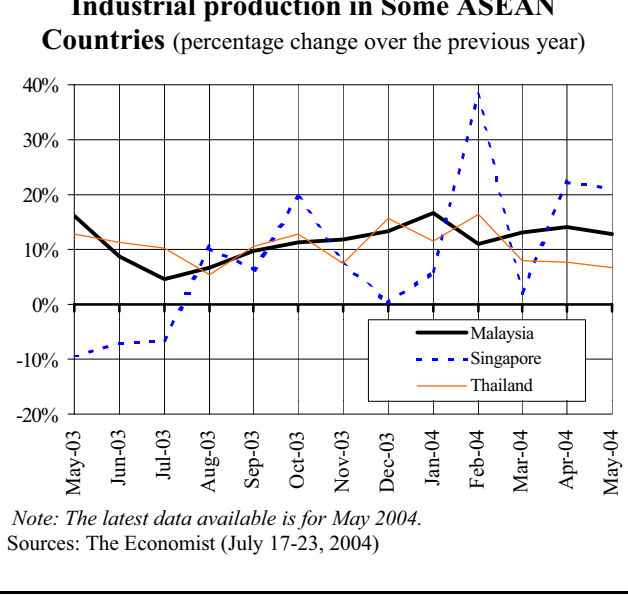
នៅខែឧសភា ២០០៤ ផលិតកម្មឧស្សាហកម្មនៅប្រទេសចិន បាន ១៣.៥% ធៀបនឹងការលើកម្ពស់ រំម្តង ដែលជាចំណើនលឿនបំផុតក្នុង រយៈ ពេល ៣ខែ កំណើននេះស្តុះស្តើង ដោយហេតុមានតម្រូវការច្រើនពីបរទេសនូវម៉ូតូ ឬ កុំព្យូទ័រ និងស៊ីប៊ីស៊ី យោងតាម Bloomberg News ។ នៅខែ ឧសភា ២០០៤ ផលិតកម្មឧស្សាហកម្មនៅចិន មានកំណើនយឺតយ៉ាវ ១៧.៥% ដែលបន្តឡើយ ឱ្យឃើញ ថា នយោបាយតឹងរ៉ាប់រងរបស់ប្រទេសចិន បានចាប់ ផ្តើមមានប្រសិទ្ធភាពហើយ ។

In May 2004, South Korea's industrial production increased by 13.5% from a year earlier, its biggest gain in three months. The growth was accelerated by strong overseas demand for cars, computer chips and cell phones, according to Bloomberg News. China's industrial production grew at a slower pace of 17.5% in May 2004 compared to the same month last year, revealing that a tighter monetary policy has started to take effect.



នៅខែឧសភា ២០០៤ កំណើនផលិតកម្មឧស្សាហកម្មនៅសិង្ហបុរី ធ្លាក់ បន្តិចមធ្យមគ្រឹះ ២១% បើធៀបនឹងខែឧសភា ២០០៣ ឬ ១.២% ធៀបនឹង ខែមេសា ។ ក្នុងរយៈពេលនេះបញ្ហាសេដ្ឋកិច្ចសិង្ហបុរីអាចឡើងដល់ ទឹកកម្រិតដែលបានរាយការណ៍ ១១.៧% នៅក្នុង ចុងឆ្នាំ ២០០៤ រយៈពេលដដែល ផលិតកម្មឧស្សាហកម្មនៅម៉ាឡេស៊ី តើនយោបាយ ១២.៨% ឯនៅថៃ មានកំណើនប្រចាំឆ្នាំ រំ ៦.៦% ។

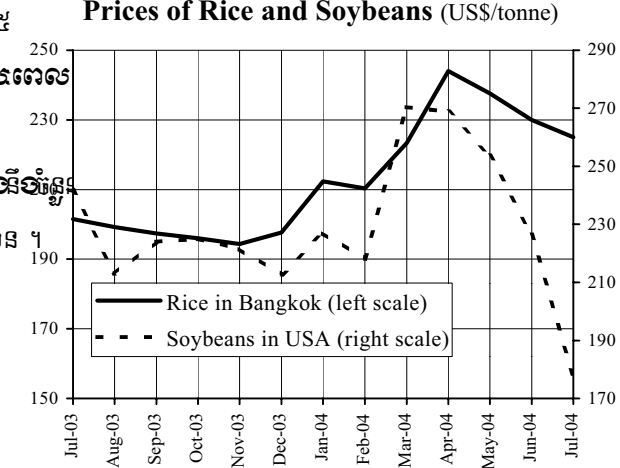
In May 2004, industrial production in Singapore fell slightly to 21% compared to May 2003, 1.2 percentage points lower than in April. This indicates that Singapore's economic growth could achieve its forecast rate of 11.7% in the second quarter of 2004. During the same period, Malaysia's industrial production grew slowly by 12.8%, while industrial production in Thailand rose at an annual rate of 6.6%.



ស្ថានភាពទីផ្សារពិភពលោកនៃតម្លៃវត្ថុធាតុដើម
Commodity Prices in the World Markets

នៅខែកក្កដា ២០០៤ តម្លៃស្រូវគុណភាពទី១ លើទីផ្សារអន្តរជាតិ ត្រូវបានបន្តធ្លាក់ចុះ ដល់ ២២៥ ដុល្លារ/តោន ធៀបនឹង ២៣០ ដុល្លារ/តោន កាលពីខែមុន ។ តម្លៃស្រូវគុណភាពទី១ លើទីផ្សារអន្តរជាតិ ដដែល ត្រូវបានបន្តធ្លាក់ចុះដល់ ១៧៧.៦ ដុល្លារ/តោន (តម្លៃស្រូវគុណភាពទី១ លើទីផ្សារអន្តរជាតិ ក្នុងខែមុន វិ) ។ ការធ្លាក់ចុះនៃតម្លៃស្រូវគុណភាពទី១ នេះ ជាប់ទាក់ទងនឹងចំនួនស្រូវដែលបានប្រមូលបាន និងការបញ្ជូនស្រូវចេញពីទីផ្សារអន្តរជាតិ ។

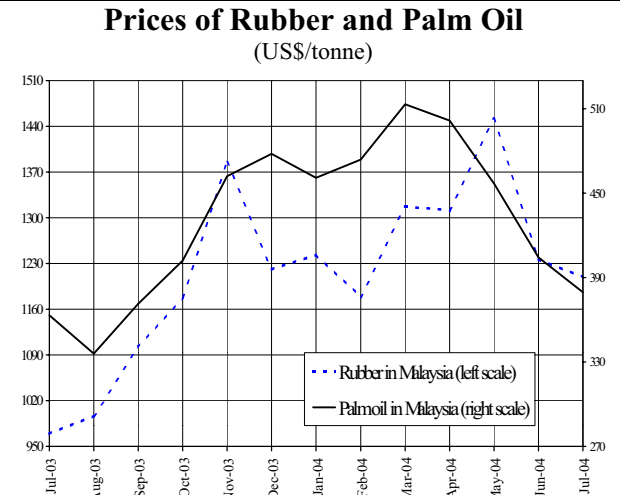
In July 2004, the price of first quality rice in the international market continued to fall, reaching 225 US\$/tonne, down from 230 US\$/tonne in the previous month. During the same period, the price of soybeans hit a 6-year low of 177.6 US\$/tonne in July 2004. The recent price decline has been associated with surplus inventories of the product and the arrival in the market of the newly harvested soybean crop.



Note: Data is up to 12, July 2004
 Source: FEER

តម្លៃស្រូវគុណភាពទី១ លើទីផ្សារអន្តរជាតិ ត្រូវបានបន្តធ្លាក់ចុះ ដល់ ២២៥ ដុល្លារ/តោន ធៀបនឹង ២៣០ ដុល្លារ/តោន កាលពីខែមុន ។

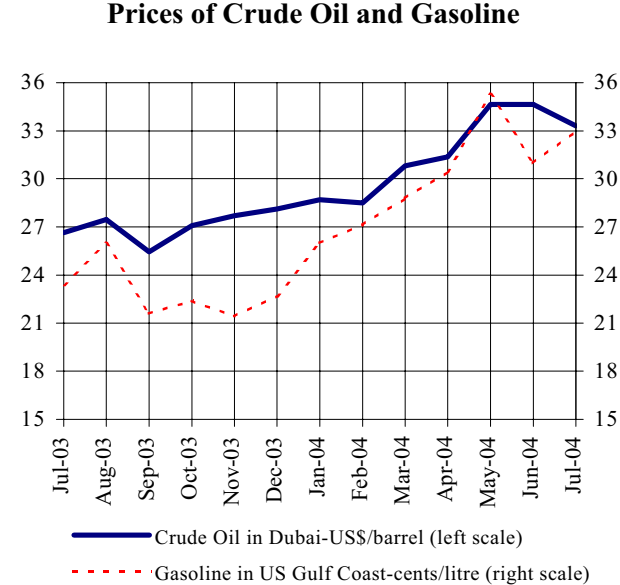
The price of rubber in the Malaysia International Market fell for the second consecutive month, to 1,209.2 US\$/tonne in July 2004, a decrease of 2.2% from the pervious month. During the same period, the price of palm oil decreased for the fifth consecutive month, to 379.6 US\$/tonne. However, palm oil prices are expected to rebound due to possible production shortages, according to the Malaysia Palm Oil Association.



Note: Data is up to 12, July 2004
 Source: FEER

តម្លៃស្រូវគុណភាពទី១ លើទីផ្សារអន្តរជាតិ ត្រូវបានបន្តធ្លាក់ចុះ ដល់ ២២៥ ដុល្លារ/តោន ធៀបនឹង ២៣០ ដុល្លារ/តោន កាលពីខែមុន ។ តម្លៃស្រូវគុណភាពទី១ លើទីផ្សារអន្តរជាតិ ដដែល ត្រូវបានបន្តធ្លាក់ចុះដល់ ១៧៧.៦ ដុល្លារ/តោន (តម្លៃស្រូវគុណភាពទី១ លើទីផ្សារអន្តរជាតិ ក្នុងខែមុន វិ) ។ ការធ្លាក់ចុះនៃតម្លៃស្រូវគុណភាពទី១ នេះ ជាប់ទាក់ទងនឹងចំនួនស្រូវដែលបានប្រមូលបាន និងការបញ្ជូនស្រូវចេញពីទីផ្សារអន្តរជាតិ ។

The price of crude oil continued to fall for the second consecutive month, reaching 33.3 US\$/barrel in July 2004. This may reflect OPEC's decision to raise its output at the beginning of August. In contrast, the price of gasoline increased by 6.5% to 33 cents/litre in July 2004, up from 31 cents/litre in June. At this level, gasoline prices are about 40% more expensive compared to the situation a year ago.



Note: Data is up to 15, July 2004
 Sources: EIA and IEA